



# DIARIO BALEAR.

MIÉRCOLES 18 DE JULIO DE 1832.

S. Bruno obispo y Sta. Sinforosa viuda y mártir.

---

Sale el sol á las 4 y 45 minutos: pónese á las 7 y 15.

---

## PUBLICACIONES NUEVAS.

*Fábulas de Florian*; traducidas por don Gaspar Zavala y Zamora; corregidas y aumentadas por don José Fernandez de la Vega Potau, y adornadas con cincuenta y cuatro estampas finas. Este es libro que principiando por mucha venta concluirá con un consumo total. El precio moderado, y cincuenta y cuatro estampas con la *vera efigie* de casi todas las alimañas conocidas, es género que pica la curiosidad, y no habrá padre tan miserable, ni tutor tan poco complaciente, que por bagatela tal deje á sus chicos y pupilos sin este regalo apetitoso. En los apólogos y en las láminas con que por lo regular se adornan, es donde los muchachos deben aprender el conocimiento del hombre para hacer en su maduro tiempo la aplicación debida de lo que valen los halagos del tigre, el seso del asno y el talento aprovechado del raposo. Esta edición ha salida aumentada con dos fábulas mas de aquel literato frances que tanto cultivó la literatura española, y que tanta gloria adquirió con ella. La última fábula, que es el *Pez valador*, es tanto mas linda cuanto que el señor Vega Potau sujetó la traducción al consonante, separándose así del eterno asonanteo de Zavala, que revelando pobreza de armonía, cansa con precision en obras algo prolongadas; y por lo tanto se hubiera agradecido mucho que las fábulas mayormente corregidas, que lo son el *Ermitaño*, el *Ruiseñor* y el *Príncipe*, la *Yedra* y el *Tomillo* y otras hubieran visto la luz en el metro que hubiera tenido á bien el corrector. El hacer una cosa bien pone en deuda de que las otras no le sean inferiores; por fin, el señor Vega Potau ha desempeñado su objeto con esmero é inteligencia.

## AVISOS PARTICULARES DE PALMA.

*Orden de la plaza del 17 para el 18 de julio.*

Gefe de dia el teniente coronel D. José María Arebalo, capitán del regimiento infantería de Soria. — Parada, rondas, contrarondas, capitán de hospital, provisiones y sargento de hospital Soria.

De órden del Sr. Gobernador de esta plaza—Juan Socies.

## CAPITANÍA DEL PUERTO.

*Embarcacion fondeada el dia 16 del corriente.*

De Cullera el laud S. Cayetano, su patron Juan Florest, con arroz.  
*Despachadas el 14.* Para Aguilas el Javeque Cármen, su patron Jaime Flexas, en lastre.

Para Marsella el laud S. José, su patron Juan Bosch, con algarobas y efectos.

*Despachada el 16.* Para Aguilas el laud S. Telmo, su patron Bartolomé Castell, en lastre.

## FUNCIONES DE IGLESIA.

Hoy en la iglesia de PP. carmelitas las hermanas terciarias obsequiarán á su Sma. Madre con oficio que cantará la comunidad patente el Smo., y sermon que predicará el M. R. P. Pdo. Fr. Gabriel Giá, Religioso del mismo convento.

Hoy 18 á las seis y media de la tarde se empezará la novena de la Beata Catalina Tomas, en el monasterio de Sta. Magdalena; será el orador el P. Lr. Fr. Lorenzo de Mallorca religioso capuchino.

## ECSAMEN PUBLICO.

En el colegio de Montesion de la Compañía de Jesus han sido públicamente ecsaminados en los dias 13, 14 y 15 del corriente los discípulos de todas las clases que dicho colegio tiene en esta ciudad. El Ilmo. Sr. obispo se dignó presidir este acto literario; y concluido, condecoró con medallas de plata y otros premios á los mas sobresalientes de todas las clases, cuyos nombres se ponen á continuación.

## CLASE DE RETÓRICA.

Premio 1.º D. José Cuadrado.

Premio 2.º D. Pedro Fernandez seminarista del Tridentino.

Accesit. D. Francisco Caldentey, D. Bartolomé Gelabert,  
D. Luis Canals.

## EN LENGUA GRIEGA.

Premio. D. Antonio Armengol.

*Accesit.* D. Antonio Gil.

*CLASE SUPREMA DE LATINIDAD.*

*Premio 1.º* D. Juan Sureda.

*Premio 2.º* D. Jaime Juan Moragues.

*Accesit.* D. Francisco Mayol, D. Joaquin Montis y D. Gerónimo Terrers.

*EN LENGUA GRIEGA.*

*Premio.* D. Miguel Miquel.

*Accesit.* D. Pablo Palou.

*CLASE MEDIA.*

*Premio 1.º* D. José Arbos.

*Premio 2.º* D. Juan Martorell.

*Accesit.* D. Ramon Maroto y D. José Font.

*CLASE INFIMA.*

*Premio 1.º* D. Guillermo Muntaner.

*Premio 2.º* D. Fausto Ribera.

*Accesit.* D. Francisco Higuera y D. Bartolomé Frau.

*Por el diálogo de los principios de gramática y ortografía latina.*

D. Francisco Truyols.

D. Felipe Garcías.

*EN GEOGRAFIA.*

*Premio.* D. Manuel Mayol.

*Accesit.* D. Juan Bestard y D. Juan Palou.

*EN GRAMATICA CASTELLANA.*

*Premio 1.º* D. Francisco Mateu.

*Premio 2.º* D. José Ribera.

*Accesit.* D. Miguel Seguí y D. Miguel Ferregut.

*EN HISTORIA.*

*Premio.* D. Jaime Marróig.

*Accesit.* D. Pablo Mariano Cardell y D. Luis Martorell.

*EN ESCRIBIR.*

*Premio.* D. Francisco Ramonell.

*Accesit.* D. José Rousset y D. Bartolomé Cañellas.

*EN ARITMETICA.*

*Premio.* D. Luis Vilella.

*Accesit.* D. Miguel Rullan y D. Miguel Salvá.

*CLASE DE LEER.*

*EN DOCTRINA CRISTIANA.*

*Premio 1.º* D. Antonio Ignacio Cervera.

*Premio 2.º* D. Felipe Rosselló.

*Accesit.* D. Sebastian Vilella y D. Luis Ignacio Gomila.

( 4 )

Fueron premiados tambien por su buen porte

- EN LA DE RETÓRICA. D. Miguel Quintana seminarista.
- EN LA SUPREMA. D. Miguel Fons.
- EN LA MEDIA. D. Miguel Ribas.
- EN LA INFIMA. D. José Ferrer.
- EN LA DE ESCRIBIR. D. Antonio Sociés.
- EN LA DE LEER. D. Alejandro Fiol.

Continúa el diario de los individuos que han redimido el jornal personal establecido para la recomposicion de caminos del término de esta ciudad, empezado en 9 de junio de 1832, y es en la forma siguiente.

PARA EL DIA 10 DE JULIO.

Manz.	Núm.	NOMBRES.	Cantidades.
36	16	Mateo Ros.	8 9
	18	D. Miguel Joaquin Cuadrado	8
	21	Bartolomé Muntaner.	5
	id.	Gabriel Muntaner.	5
	28	Juan Picornell.	5
	30	Isabel Obrador.	4
	31	Antonio Cirer.	8
	32	Antonio Duran.	5
	33	Miguel Vicent.	5
	35	Juan Ros.	8
	47	Juan Duran.	5
	61	Miguel Alemañy	5
	74	Gabriel Salvá.	5
	id.	Cristóbal Salvá.	5

PARA EL DIA 11.

29	3	Francisco Pascual.	5
	4	Antonio Belaguer	5
	5	Miguel Pascual.	5
	7	Pablo Rubert.	5
	sin número	Bartolomé Fargas	5
	11 y 12	Gerónimo Tomas	8
	id.	Francisco Tomas	5
	id.	Jaime Tomas.	5
	13	Rafael Ginart	5
	id.	Jorge Homar.	5
	14 y 15	Montserrat Alsinas.	5
	18	Jaime Femenía.	5

(Se continuará.)